

Kopie
art. 792 Ger.W.
Vrij van griffierecht - art. 280,2° W.Reg.

019696

Repertoriumnummer 2014/ 5751
Datum van uitspraak 23 juni 2014
Rolnummer 2013/AR/3233

Uitgifte

Uitgereikt aan	Uitgereikt aan	Uitgereikt aan
op € BUR	op € BUR	op € BUR

Niet aan te bleden aan de
ontvanger

Eindarrest
- Intellectuele eigendom

Hof van beroep Antwerpen

Arrest

eerste kamer
burgerlijke zaken

Aangeboden op
Niet te registreren

COVER 01-00000018943-0001-0011-01-01-1



2013/AR/3233

de vennootschap naar Nederlands recht **B.V. BEAR CHAIR EUROPE**, met vennootschapszetel gevestigd in Nederland, te 6031 TA Nederweert, Bremstraat 9 en ingeschreven bij de kamer van koophandel in Limburg onder nr. 14100357, die keuze van woonst doet bij haar raadsman, hierna vermeld;

appellante,

vertegenwoordigd door mr. Karin Ottelohe, advocaat te 2000 Antwerpen, Amerikalei 31;

tegen het vonnis van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 18 november 2013, zetelend zoals in kort geding, aldaar gekend onder nr. A.R. 13/3200/A;

tegen:

1. **Bart DERDEN**, bediende, geboren te Bonheiden op 7 april 1973 en wonende te 2223 Heist-op-den-Berg (Schriek), Kapelstraat 82;
2. **Cynthia VAN BELLE**, zelfstandige, geboren te Lier op 29 oktober 1974 en wonende te 2223 Heist-op-den-Berg (Schriek), Kapelstraat 82;

geïntimeerden,

beiden vertegenwoordigd door mr. Astrid Linders loco mr. Sam Verbeke, advocaat te 3001 Heverlee, Philipssite 5 (ref.: 13.3738/ALI);

* * * * *

Gelet op het bestreden vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 18 november 2013 – zetelend zoals in kort geding – waarvan geen akte van betekening wordt voorgebracht, alsmede het verzoekschrift tot hoger beroep, neergelegd ter griffie van dit hof op 9 december 2013.

1. De feiten

De appellante is importeur van houten tuinmeubelen waaronder de zogenaamde gewone en hoekige "tête-à-tête"- "Bear Chair", die volgens haar door David A. Wright werd ontworpen in 1987. De zogenaamde gewone "tête-à-tête" is een meubel, zijnde twee originele eenper-



soonszetels "Bear Chair" door elkaar verbonden door middel van een tafeltje, deels gevormd door telkens één armleuning van de twee originele "Bear Chair"s. Nadien werd de zogenaamde hoekige "tête-à-tête" ontworpen waarbij de twee ingezetenen lichtjes naar elkaar waren toegedraaid.

Tussen Kuijer & Partners en de geïntimeerden bestond een distributieovereenkomst voor het kwestieus tuinmeubilair voor België, Luxemburg, Noorwegen, Zweden en Finland waaraan door eerstgenoemde een einde werd gesteld bij brief van 7 februari 2012.

De appellante houdt voor dat zij nadien moest vaststellen dat de geïntimeerden kopieën aanbood.

De appellante, zijnde "betrokkene" in de zin van artikel 87 §1 van de wet betreffende het Auteursrecht en de Naburige Rechten van 30 juni 1994 ging over tot dagvaarding.

2. De voorafgaande rechtspleging

2.1. Op 21 mei 2013 werd dagvaarding uitgebracht door de appellante.

2.2. Bij bestreden vonnis van 18 november 2013 werd:

- de vordering van de appellante ontvankelijk doch ongegrond verklaard;
- de appellante veroordeeld tot de kosten.

3. De standpunten in hoger beroep

3.1. Op 9 december 2013 werd voor de appellante een verzoekschrift tot hoger beroep neergelegd.

3.2. De appellante vraagt bij conclusies neergelegd ter griffie op 10 maart 2014 om (hierna letterlijk overgenomen):

"Het hoger beroep van de B.V. BEAR CHAIR EUROPE ontvankelijk en gegrond te verklaren;

Dienvolgens het door de Eerste Rechter gewezen vonnis teniet te doen en opnieuw rechtdoende en doende wat de Eerste Rechter had behoren te doen, de vordering van verzoekster de B.V. BEAR CHAIR EUROPE ontvankelijk en gegrond te verklaren;



Aldus te zeggen voor recht dat de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE zich door elke vorm van reproductie, het te koop aanbieden ervan, inclusief elke vorm van publiciteit ervoor, alsmede het effectief verkopen van het tuinmeubilair 1. de gewone 'tête-à-tête' en 2. de hoekige 'tête-à-tête' zich schuldig maken aan inbreuk op de aan de heer David WRIGHT in eigendom toebehorende auteursrechten, verbonden aan de door hem ontworpen gewone 'tête-à-tête' en hoekige 'tête-à-tête' (angled tête-à-tête);

Verder aan de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE de staking te bevelen, voor de ganse Europese Unie, van het verder reproduceren, importeren, te koop aanbieden, inclusief het maken van publiciteit ervoor, en het verkopen van hun tuinmeubelen 1. de gewone tête-à-tête en 2. de hoekige tête-à-tête, waarvan de totaalindruk dezelfde is als van de gewone tête-à-tête en de hoekige tête-à-tête van het merk "THE BEAR CHAIR", kortom van elke inbreukmakende handeling die in verband met de vastgestelde inbreukmakende kopieën nog zou worden gesteld, onder verbeurte van een dwangsom van 5.000,00 EUR per inbreukmakend tuinmeubel dat na het tussen te komen vonnis nog zou worden aangetroffen, alsmede van een dwangsom van 10.000,00/dag dat de inbreukmakende tuinmeubelen nog terug te vinden zouden zijn op de website www.muskoka.be of enige andere website waarover gedaagden in hoger beroep de controle hebben. Dezelfde dwangsommen te voorzien voor elk ander tuinmeubel waarvan de totaalindruk evenzeer dezelfde zou zijn als de totaalindruk gewekt door de gewone tête-à-tête en de hoekige tête-à-tête, verhandeld onder het merk "THE BEAR CHAIR";

Verder de bekendmaking te bevelen van het tussen te komen vonnis op kosten van de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE en dit in twee gespecialiseerde, door de B.V. BEAR CHAIR EUROPE op te geven, vaktijdschriften en op de website www.muskoka.be;

Tenslotte de terugroeping te bevelen van alle inbreukmakende tuinmeubelen die zich nog onverkocht bij de afnemers, inclusief dealers, van de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE zouden bevinden en waarbij aan de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE dient te worden bevolen om binnen de 48 uur na tussenkomst van het tussen te komen vonnis een schrijven te richten aan deze afnemers onder kopie daarvan aan de raadsman van de B.V. BEAR CHAIR EUROPE, onder verbeurte van een dwangsom van 1000 EUR / dag vertraging, waarna de teruggeroepen tuinmeubelen zullen vernietigd worden op kosten van de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE, onder toezicht van een door de B.V. BEAR CHAIR EUROPE aangestelde gerechtsdeurwaarder;

Verder de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE te veroordelen tot de kosten van de beide aanleggen, ..."

3.3. De geïntimeerden vragen bij conclusie verzonden bij e-mail van 24 maart 2014 om:

- de vorderingen van de appellante ontvankelijk doch ongegrond te verklaren;



- de appellante te veroordelen tot de kosten van de beide aanleggen.

4. Beoordeling

4.1. Ontvankelijkheid van het hoger beroep

Er worden geen argumenten aangaande een mogelijk onontvankelijk hoger beroep voorgedragen.

Het hoger beroep komt, naar vorm en termijn, ontvankelijk voor.

4.2. Gegrondheid van het hoger beroep

4.2.1. Ter terechtzitting van 29 april 2014 hebben de geïntimeerden bij monde van hun raadsman verklaard niet langer te betwisten dat de appellante betrokkene is in de zin van artikel 87 van de Auteurswet.

Het hof neemt daar akte van.

4.2.2. Artikel 87 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het Auteursrecht en de Naburige Rechten (hierna de Auteurswet genoemd) bepaalt dat de vordering wordt ingesteld op verzoek van elke betrokkene, van een gemachtigde vennootschap van het beheer van de rechten of van een beroepsvereniging of interprofessionele vereniging met rechtspersoonlijkheid.

De appellante kan als alleen-invoerder en distributeur (stuk 11) van de kwestieuze tuinmeubelen de vordering stellen.

4.2.3. Door de appellante wordt het auteursrecht ingeroepen op de concreet door de heer David A. Wright geconcipeerde tuinmeubelen gewone "tête-à-tête" en de hoekige "tête-à-tête" van de zogenaamde "Bear Chair".

Zij benadrukt dat zij geen auteursrecht claimt op de loutere idee van de "tête-à-tête", zijnde een meubel / zetel bestaande uit twee eenpersoonsmeubelen / zetels die met elkaar verbonden worden. Er wordt door haar enkel en alleen auteursrecht geclaimd voor de concrete uitdrukkingwijzen.

De geïntimeerden beweren dat slaafse nabootsing is toegelaten tenzij de verkoper hierdoor ofwel een door de wetgeving op de intellectuele eigendom beschermd recht miskent, hetzij de verkoop doet onder begeleidende omstandigheden die indruisen tegen de eisen van de eerlijke handelsgebruiken.



4.2.3.1. De door David A. Wright ontworpen gewone “tête-à-tête”-“Bear Chair” betreft een combinatie van twee eenpersoons-“Bear Chair”s tot een tweepersoonstuinmeubel of aldus een “tête-à-tête”, op zodanige wijze dat twee eenpersoons-“Bear Chair”s met elkaar verbonden worden door middel van een dubbel tafeltje waarvan het bovenste tafeltje deels gevormd wordt door twee, zich aan de binnenzijde van de twee eenpersoons-“Bear Chair”s bevindende arMLEUNINGEN en het onderste tafeltje wordt gevormd door latten die qua afmeting identiek zijn als de middelste latten die zich tussen de arMLEUNINGEN van het bovenste tafeltje bevinden.

Bij de door David A. Wright ontworpen hoekige “tête-à-tête” werd aan de gewone “tête-à-tête” een (denkbeeldige) stompe hoek verleend zodat de twee gezetenen lichtjes naar elkaar toegedraaid zitten. De hoekige “tête-à-tête” werd nog aangevuld met een bijkomend kenmerk van de stompe hoek.

4.2.3.2. De geïntimeerden betwisten ten onrechte de originaliteit en dit om volgende redenen:

Om in het kader van de wet van 30 juni 1994 betreffende het Auteursrecht en de Naburige Rechten bescherming te kunnen genieten moet sprake zijn van een werk dat “oorspronkelijk” is, d.w.z. de uitdrukking is van de intellectuele inspanning van de auteur, welke voorwaarde onontbeerlijk is om aan het werk het vereiste individuele karakter te geven waardoor een schepping ontstaat. Bijkomende voorwaarden zijn er niet: zo moet het werk noch nieuw zijn, noch beantwoorden aan een artistiek criterium.

Anders dan de eerste rechter is het hof van oordeel dat de twee tuinstoelen gewone “tête-à-tête”-“Bear Chair” en de hoekige “tête-à-tête”-“Bear Chair” de verelste originaliteit bezitten.

De tuinmeubelen zijn weliswaar samengesteld uit een geheel van kenmerken die elk afzonderlijk niet origineel zijn en behoren tot het openbaar domein, maar de kenmerken van de kwestieuze stoelen zijn op dergelijke wijze samengesteld en uitgewerkt dat het resultaat wel degelijk blijkt geeft van een intellectuele inspanning van de auteur. Het gaat hier duidelijk om een eigen vormgeving die meer is dan alleen maar een idee, een stijl of genre, terwijl de vormgeving van de kwestieuze tuinmeubelen beslist niet uitsluitend door functionele vereisten worden bepaald.

De vormgeving is wel integendeel de uiting van de eigen visie van de ontwerper op de zetels als middel om op creatieve wijze persoonlijkheid tot uitdrukking te brengen.

Het integreren van de binnenste arMLEUNINGEN van de twee eenpersoonstuinmeubelen in het bovenste tafeltje, dat tezamen met het onderste tafeltje, de twee eenpersoonstuinmeubelen met elkaar verbindt, is een volledig nieuw element, toegepast op de “Bear Chair”.



Terecht haalt de appellante aan dat het originele bij de gewone "tête-à-tête" gelegen is in de combinatie van:

- twee eenpersoons-"Bear Chair"-tuinmeubelen;
- verbonden door een dubbel tafeltje;
- waarvan het bovenste tafeltje deels gevormd wordt door de binnenste armleuningen van de twee eenpersoons-"Bear Chair"-tuinmeubelen en welke armleuningen aldus geïntegreerd zijn in het bovenste tafeltje ingevolge waarvan de binnenste armleuningen zich in hetzelfde horizontale vlak van het bovenste tafeltje bevinden;
- het onderste tafeltje gevormd wordt door planken die qua afmetingen identiek zijn aan de twee middelste planken van het bovenste tafeltje.

Bij de hoekige "tête-à-tête" wordt in de voormelde combinatie bovendien nog een stompe hoek verwerkt.

Met de appellante is het hof het dan ook eens dat het argument van de geïntimeerden dat de ingeroepen types van tuinmeubelen loutere bewerkingen en adaptaties zouden betreffen van de eenpersoonstuinmeubelen "Bear Chair" en aldus onder het meesterschap van de oorspronkelijke auteur zouden vallen ingevolge waarvan aan deze bewerkingen of adaptaties geen auteursrecht zou kunnen worden toegekend, naast de kwestie is.

Bovendien toont de appellante aan dat (stuk 27) het tuinmeubel "Bear Chair" (enkelvoudige houten zetel) klaarblijkelijk werd gecreëerd door Thomas Lee in 1903. Dit werk behoort tot het publiek domein – gelet op het tijdsverloop – zodat geen toestemming voor bewerking of adaptatie nodig is.

Uit het schrijven van 19 december 2007 van G.L. Kooy waarnaar de geïntimeerden verwijzen – om de originaliteit aan te vechten – kan geenszins worden afgeleid dat het daar gaat om de "tête-à-tête"- "Bear Chair" waarvan hier sprake, zodat dit stuk, waar wordt verwezen naar de verregaande historiek van zetel, niet nuttig is voor hun stelling.

In ondergeschikte orde werpen de geïntimeerden op dat de appellante zich niet kan beroepen op originaliteit omwille van eerdere creaties.

De geïntimeerden beklemtonen dat Harry Bunnell lang geleden reeds "tête-à-tête"- "Bear Chair"'s heeft ontworpen.

De appellante houdt voor dat de creaties van David A. Wright dateren van eind 1987.

Zij beweert dat vóór 1987 dergelijke creaties niet bestonden.



De geïntimeerden verwijzen naar hun stukken 14, 15, 16, 17 en 18.

De appellante weerlegt deze zogenaamde bewijsstukken op afdoende wijze.

Het door Harry Bunnell eertijds ontwikkelde model van “tête-à-tête” in 1930 verschilt – zoals de appellante terecht opmerkt – van het model waarover het hier gaat. Uit stuk 16 blijkt immers dat de ingezetenen in de tegenovergestelde richting zitten. Een tafeltje ontbreekt. De totaalindruk van het model van Bunnell uit 1930 met onderhavig model is duidelijk verschillend.

De stukken 14, 15 en 17 verwijzen naar het feit dat Bunnell variaties op de Westport Chair (ook genoemd “Bear Chair”) heeft ontwikkeld. Hoe die variaties er precies uitzagen, kan uit deze stukken niet worden afgeleid. De “tête-à-tête” weergegeven op stuk 16 is zoals reeds gezegd totaal verschillend met de kwestieuze meubelen van David A. Wright.

Op de tweede bladzijde van stuk 15 van de geïntimeerden staat wel een gelijkaardige “tête-à-tête” afgebeeld – evenwel zonder onderliggend tafeltje – maar het is een model dat nu te koop wordt aangeboden en met andere woorden uit dit stuk kan geenszins worden afgeleid dat het om een model gaat ontwikkeld vóór 1987.

Stuk 17 heeft het over een tweepersoonstuinmeubel met gemeenschappelijke armleuning tussen hen. Dit is verschillend met onderhavig model waar er een verbinding is door een tafeltje mede gevormd door de twee armleuningen.

Stuk 18 betreft een patent van 1969 op een “tête-à-tête” waarvan de totaalindruk duidelijk onderscheiden is van het meubel waarover het hier gaat. De stoelen zijn qua model totaal verschillend van de “Bear Chair”. Ook de wijze waarop het tafeltje de stoelen verbindt is verschillend (armleuning staat als randje boven het tafeltje terwijl bij de “tête-à-tête”-“Bear Chair” de armleuning vlak geïntegreerd is in het tafeltje).

De foto van koningin Wilhelmina en de prinsessen (stuk 20) laat geenszins toe te besluiten dat de stoelen die verdekt achter de personen staan dezelfde / gelijkend zijn.

Kortom er dient dan ook besloten te worden dat de geïntimeerden niet op afdoende wijze aantonen dat de appellante zich niet kan beroepen op originaliteit wegens het bestaan van eerdere creaties.

4.2.3.3. Uit de voorliggende stukken (dossier van de appellante: 7, 8a tot en met 8e en 15) blijkt dat de geïntimeerden inbreuken hebben gepleegd op het auteursrecht.



De totaalindruk van de gewone "tête-à-tête" en de hoekige "tête-à-tête" aangeboden door de geïntimeerden onder het merk Muskoka is identiek met de creaties van David A. Wright (stukken 1, 8^e, 8^o, 8h tot en met 8m en 9 van het bundel van de appellante).

De appellante verwijst in dit verband terecht naar een e-mailbericht van 28 november 2013 van de eerste geïntimeerde. Uit deze e-mail blijkt dat de eerste geïntimeerde de kwestieuze tuinmeubelen aanbiedt en dat hij toegeeft dat beide producten heel erg op mekaar lijken.

De betrokkenheid van de tweede geïntimeerde wordt op afdoende wijze aangetoond door de appellante met verwijzing naar haar stukken 14 (gegevens van de tweede geïntimeerde: detailhandel in huismeubilair – vestiging "Bcb") en 12 (factuur van de appellante aan Bcb). Vermits de eerste geïntimeerde niet beschikt over een btw-nummer is het aannemelijk dat hij handeldrijft onder handelsnaam van zijn partner, de tweede geïntimeerde, "Bcb".

4.2.4. Uit voorgaande volgt dat de oorspronkelijke vordering van de appellante ontvankelijk en gegrond is.

Het hof bemerkt geen betwisting door de geïntimeerden van de door de appellante gevraagde maatregelen.

Deze kunnen worden toegekend zoals hierna bepaald.

Bepaalde dwangmaatregelen worden slechts toegestaan te rekenen vanaf één maand na betekening van dit arrest. De gevraagde bedragen, die het hof overdreven voorkomen, worden tevens herleid.

4.2.5. De overige argumenten en middelen van partijen nopen niet tot een andere besluitvorming van het hof.

5. Beslissing

Het hof beslist bij arrest op tegenspraak.

De rechtspleging verliep in overeenstemming met de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de taal in gerechtszaken.

Het hof:

- verworpt alle andersluidende en meeromvattende conclusies als ongegrond, niet ter zake dienstig en/of overbodig;
- verklaart het hoger beroep ontvankelijk en gegrond als volgt:



019705

- hervormt het bestreden vonnis als volgt:
- verklaart de oorspronkelijke vordering ontvankelijk en gegrond als volgt:
- zegt voor recht dat de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE zich door elke vorm van reproductie, het te koop aanbieden ervan, inclusief elke vorm van publiciteit ervoor, alsmede het effectief verkopen van het tuinmeubilair 1. de gewone "tête-à-tête" en 2. de hoekige "tête-à-tête" zich schuldig maken aan inbreuk op de aan de heer David A. Wright in eigendom toebehorende auteursrechten, verbonden aan de door hem ontworpen gewone "tête-à-tête" en de hoekige "tête-à-tête" (*angled tête-à-tête*);
- beveelt de staking aan de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE, voor de ganse Europese Unie, van het verder reproduceren, importeren, te koop aanbieden, inclusief het maken van publiciteit ervoor, en het verkopen van hun tuinmeubelen 1. de gewone "tête-à-tête" en 2. de hoekige "tête-à-tête", waarvan de totaalindruk dezelfde is als van de gewone "tête-à-tête" en de hoekige "tête-à-tête" van het merk "THE BEAR CHAIR", kortom van elke inbreukmakende handeling die in verband met de vastgestelde inbreukmakende kopieën nog zou worden gesteld, onder verbeurte van een dwangsom van 500 EUR per inbreukmakend tuinmeubel te rekenen vanaf één maand na betekening van dit arrest, alsmede van een dwangsom van 500 EUR / dag dat de inbreukmakende tuinmeubelen nog terug te vinden zouden zijn op de website www.muskoka.be of enige andere website waarover de geïntimeerden de controle hebben te rekenen vanaf één maand na de betekening van onderhavig arrest. Dezelfde dwangsommen worden voorzien voor elk ander tuinmeubel waarvan de totaalindruk evenzeer dezelfde zou zijn als de totaalindruk gewekt door de gewone "tête-à-tête" en de hoekige "tête-à-tête", verhandeld onder het merk "THE BEAR CHAIR";
- beveelt de bekendmaking van onderhavig arrest op kosten van de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE en dit in twee gespecialiseerde, door de B.V. BEAR CHAIR EUROPE op te geven, vaktijdschriften en op de website www.muskoka.be;
- beveelt de terugroeping van alle inbreukmakende tuinmeubelen die zich nog onverkocht bij de afnemers, inclusief dealers, van de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE zouden bevinden en waarbij aan de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE dient te worden bevolen om binnen de maand na de betekening van dit arrest een schrijven te richten aan deze afnemers onder kopie daarvan aan de raadsman van de B.V. BEAR CHAIR EUROPE, onder verbeurte van een dwangsom van 500 EUR / dag vertraging, waarna de teruggeroepen tuinmeubelen zullen vernietigd worden op kosten van de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE, onder toezicht van een door de B.V. BEAR CHAIR EUROPE aangestelde gerechtsdeurwaarder;



019'06

- veroordeelt de heer DERDEN en mevrouw VAN BELLE tot de kosten van de beide aanleggen, aan de zijde van de appellante begroot en vereffend als volgt:

- dagvaarding en rolstelling:	310,31 EUR
- rechtsplegingsvergoeding eerste aanleg:	1.320,00 EUR
- rolrecht hoger beroep:	210,00 EUR
- rechtsplegingsvergoeding hoger beroep:	1.320,00 EUR

Dit arrest werd uitgesproken in de openbare zitting van **DRIËNTWINTIG JUNI TWEE-DUIZEND VEERTIEN** door:

M. BLEYENBERGH

raadsheer, dd. voorzitter

B. CATTOIR

raadsheer

R. LYEN

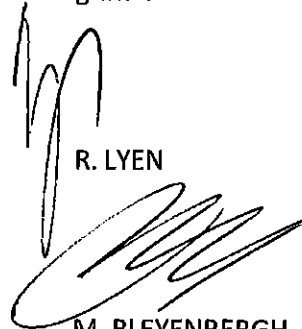
raadsheer

G. VELTMANS

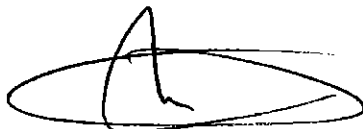
griffier



G. VELTMANS



R. LYEN



B. CATTOIR

M. BLEYENBERGH

